

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 62 (2000)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

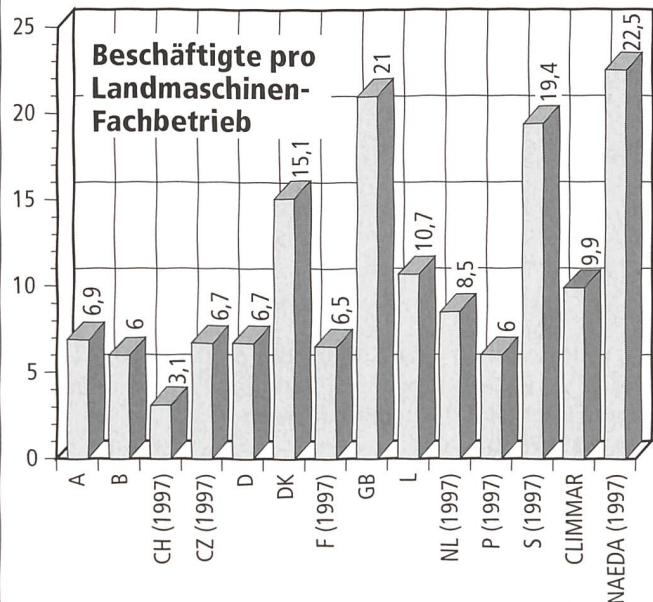
## Das Selbstverständnis von CLIMMAR

CLIMMAR ist die Abkürzung für «Centre de liaison international des marchands agricoles et réparateurs»

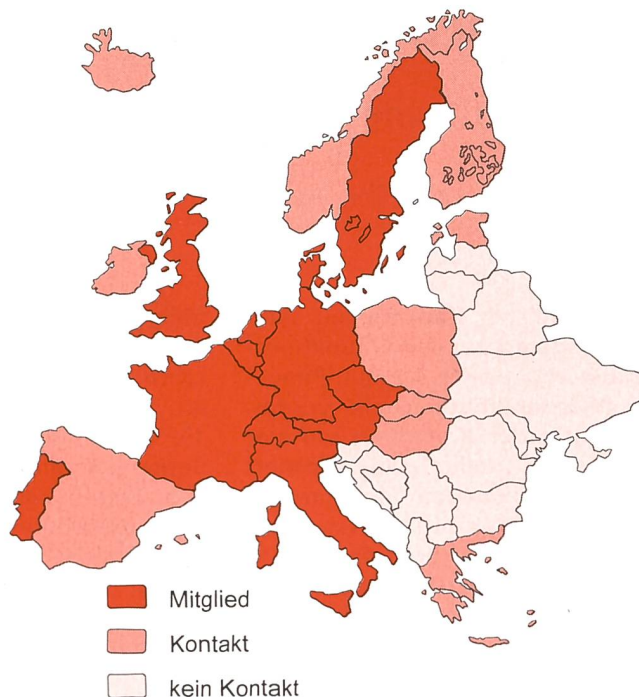
und stellt als Arbeitsgemeinschaft der europäischen Spitzenverbände den Verband der europäischen Landma-

schinenhändler und -handwerker dar. CLIMMAR wurde 1953 in Paris gegründet, seine Geschäftsstelle «rotiert» zwischen seinen Mitgliedslän-

dern. Seit 1993 ist sie in Essen (D) bei der Berufsorganisation H.A.G. angegliedert. Dessen Präsident ist Heinz Jürgen Müller.



Derzeit sind 14 Verbände aus 13 Ländern im CLIMMAR organisiert. Die Grafik zeigt Beschäftigte pro Landmaschinenfachbetrieb 1997. Die Schweizer Betriebe bilden nach dieser Aufstellung mit durchschnittlich 3,1 das Schlusslicht der Rangliste. NAEDA: amerikanische Fachbetriebe.



## Grosspackenpresse NH BB 940

Auf dem Stand von Grunderco wurde die erstmals auf der Agritechnica präsentierte Grosspackenpresse New Holland BB 940 gezeigt. Das Zubringer-system mit Raffer, der Schneidrotor mit 23 Messern sowie das gefederte und selbstlenkende Tandem-Fahrwerk sind wesentliche Neuerungen auf dieser Maschine. Geblieben ist das patentierte Vorpress-Kammersystem für eine gleichmässige Zuführung sowie der Doppelnoterapparat. Ein neuer «View-Monitor» erleichtert die Bedienung und ermöglicht die genaue Überwachung der Maschinenfunktionen. Neu sind auch die Modelle NH 920, 960 und 980. An der AGRAMA präsentierte Grunderco auch die zu den New-Holland-Rundballenpressen gehörenden TAWI-Wickelkombinationen mit der neuesten Version 2000. Der TAWI 400 für Rund- und Quaderballen konnte aus Platzgründen nicht ausgestellt werden.

Ebenso fehlte auf dem Stand der neue Hangmähdrescher NH TC 59 AL Suisse mit verstellbarer Spur. Als Neuheiten wurden aber die Teleskoplader sowie Grimme-Kartoffelvollernter und die Seko-Futtermischwagen gezeigt. Grunderco AG, 6287 Aesch

**Viel besser,  
aber nicht teurer  
der neue Jaucheschlauch**



Verlangen  
Sie unser  
Angebot

**Dezlhöfer  
Landmaschinen AG**

9246 Niederbüren  
Telefon (071) 422 14 36

## Kverneland: Neuer Rundballenwickler T8

Mit dem Rundballenwickler T8 setzt Kverneland neue Massstäbe bei der Silagequalität. Wickeln und Pressen in einem Arbeitsgang steigert Ihre Produktivität. «Autosteer», die aktive Radlenkung, erlaubt Ihnen ohne jegliche Beach-

tung des Wicklers ein problemloses Manövrieren. Zudem ist der neue T8 auch direkt hinter dem Traktor einsetzbar.

Service Company AG,  
4538 Oberbipp



### Manufarm-Teleskop-Lader

das praxisorientierte, robuste Vielzweckgerät mit grosser Reichweite.  
Für Landwirtschaft, Bau, Gartenbau, Lagerhäuser und Industrie.

Gesamtbreite: 1,4 bis 1,6 m  
Motorleistung: 30 bis 60 PS  
Hubhöhe: 4,8 bis 5,2 m  
Hubkraft: 1,3 bis 1,8 t

Permanenter Allradantrieb mit hoher Bodenfreiheit.  
Sind Sie interessiert?  
Haben Sie Fragen? Rufen Sie uns an!

Beeler Traktoren und  
Landmaschinen AG, 8536 Hüttwilen,  
Telefon 052 747 13 17, Fax 052 747 17 00

